

# El Castellano

DIARIO CATÓLICO

Redacción, Administración,

Teléfono

Benito Gutiérrez, 11

(Paseo de la Isla)

Teléfono 152



LA SEÑORA

## Doña Rosa Alonso del Hoyo

ha fallecido á las once de la mañana del día de hoy, después de recibir los Santos Sacramentos y la B. A.

R. I. P.

Su desconsolado esposo don Félix Lazaro Muriel; madre doña Maria Santos; hermanos don Severo y don Sixto; hermana política doña Dolores, sobrinos doña Petra y don Timoteo; tíos, primos y demás parientes,

Suplican á sus amigos se sirvan encomendarla á Dios Nuestro Señor en sus oraciones y asistir al entierro y funeral que, por el eterno descanso de su alma, han de celebrarse en la iglesia parroquial de Santiago, (inclusa en el Santo Templo Metropolitano), el primero, mañana, 12, á las once de su mañana, y el segundo el día 13, á las diez y media de la misma, por cuyos actos de caridad les vivirán sumamente agradecidos.

Burgos 11 de Mayo de 1911.

Vivia: Espolón, 14.

El duelo se despide en el paseo de los Cubos.

No se reparten esquelas.

El Excmo é Ilmo. Sr. Arzobispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

LA HUMANIDAD.---Agencia funeraria, San Juan 61.



EL SEÑOR

## Don José María Alfaro Martínez

Abogado del Ilustre Colegio de esta capital, Decano interino y Diputado primero que fué de su Junta de Gobierno, Diputado á Cortes, ex-Diputado Provincial, Consejero del Banco de Burgos,

ha fallecido en el día de hoy después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

El Ilustre Colegio de Abogados

Su desconsolada esposa doña Catalina Alfaro Lucio; hijos don Pablo, doña Fernanda y don Pedro; hijos políticos doña Amalia Polanco y don Cecilio Bedia; nietos, hermanos, hermanos políticos y demás parientes,

Suplican á sus amigos le encomienden á Dios en sus oraciones y se sirvan asistir al entierro y funeral que, por el eterno descanso de su alma, se han de celebrar en la iglesia parroquial de San Lesmes, el primero mañana, viernes, á las cuatro de la tarde, y el segundo el día 13, á las once de su mañana, por cuyos actos de piedad les quedarán agradecidos.

Burgos 11 de Mayo de 1911.

El duelo se despide frente á las Siervas de Jesús

Se suplica el coche.

No se reparten esquelas

El Excmo é Ilmo. Sr. Arzobispo de Burgos, se ha dignado conceder 100 días de indulgencia por cada misa que se oiga, comunión que se ofrezca Pater noster ú otra de las oraciones aprobadas por la Iglesia que se recen en sufragio del alma del finado.

Son la primera armada de Castilla, dirigida por el primer almirante castellano, el burgalés Ramón Bonifaz.

¡Salve, naves vencedoras! Aún en vuestras bordas y castilletes bermejea la sangre africana que á la entrada del gran río habéis vertido: aun en vuestras proas tajantes se muestran las señales y abolladuras de los golpes con que lanzasteis á los abismos del mar tenebroso la soberbia de las naos tunecinas que traían socorro á Sevilla y á su intrépido valí Abul Hasan: aun en vuestras crujiás se oye el alegre clamor de los que se reparten el botín, y aun junto á las playas africanas flotan á merced de las olas los destrozados restos de las treinta naves del rey de los Beniimerines...

¡Salve, naves vencedoras!, hermanas mayores de las carabelas, que descubrieron para Cristo el mundo del oro y de las flores, y de las poderosas escuadras que han de abitar el orgullo de Selim y Solimán!...

¡Salve, Ramón Bonifaz, el primero de la legión de audaces argonautas que tremolarán el pendón castellano por cuantos mares ciñen el globo con cinturón de esmeraldas y llevaron la Cruz y la lengua de Castilla á ignoradas islas é inmensos continentes! Los héroes que rigen tus huellas se llamarán Colón, Hernán Cortés, Magallanes, Elcano, Alvaro de Bazán, Nuñez de Balboa y Juan de Austria!

Bendita la memoria del primer almirante que se dignó honrar con sus cenizas la ciudad donde nació y bendito el monasterio de los hijos de San Francisco, que las guarda en su templo....

Por eso cerqué ébrio de entusiasmo la antigua rúa de San Esteban y el recinto interior de las vetustas murallas preguntando por el convento donde reposan las gloriosas cenizas de Ramón Bonifaz; ébrio de entusiasmo, ansioso de tener el placer de arrojarme y posar manos y frente sobre la losa que cubre al señor de las naos de ferreas proas y recordar delante de aquellos fríos restos, el puente de Triana roto y la toma de la torre del Oro.

Pasé delante de la puerta de San Gil: dejé atrás el monasterio que fundó San Juan de Mata; mas al alzar la vista para ver lo que buscaba, ni vi hermosos ventanales, ni aireas agujas góticas, ni calados frontispicios, ni escudos de los Bonifaz, sino un cuartel, y soldados divirtiéndose sus ocios con cantares y risotadas....

Narraciones burgalesas

### EL ALMIRANTE BONIFAZ

(Nuestra colaboración)

El fin de una hazaña es principio de otra en el magnánimo pecho de Fernando: d

Córdoba á Jaén, de Jaén á Sevilla. El Angel ha sonado la trompeta de las batallas y sus bellicosos sonos han conmovido á todos los guerreros de la España cristiana y aun de las regiones de ultrapuertos, y corren á Sevilla, á la reina del Andalos, á la rosa del Guadalquivir, cuantos anhelan gloria.

La tranquila corriente del Betis es la guía del hij de Berenguela, y cuantas ciudades moras anidan como ruiseñores entre

los jardines de ambas orillas se apresuran á besarle el cetro ó caer á los golpes de su espada. Carmona le pide treguas, y Constantina y Reina le entregan las llaves de sus puertas. Cantillana, Gigena y sobre todo esa Alcalá del Río (cuánta sangre derramaron antes de doblegar el enhiesto cuello al suave yugo!

Pero, la huete cristiana, en vez de acampar frente á Sevilla, pasa de largo y cru-

zando el río se dirige hacia las puertas del grande Oceano, hacia las bocas del Guadalquivir. ¿Qué busca?

Allá lejos, en los últimos confines del horizonte, entre las verdes frondas de huertas y olivares se ven subir río arriba, como bandadas de gaviotas, trece empavesadas naves, henchidas del favorable viento las blanquísimas velas. ¿Son musulnes ó cristianas?





Mineral, natural, gaseoso  
**Pídanse**  
 en Farmacias  
 Droguerías, Hoteles  
 y Restaurants

# AGUA DE BOKINES

La mejor para la mesa conocida  
 GRAN ESTABLECIMIENTO EN ASTURIAS, CERCA DE COVADONGA Y DE LOS PIRINEOS.  
 Temporada: de 15 de Junio á fin de Septiembre,

Alcalina, bicarbonatada sódica  
 Ríñones  
 Hígado Diabete  
 Estómago  
 En FIVE

## VAPORES CORREOS A AMÉRICA

Compañía  
 Hamburguesa  
 sub-americana



Hamburg  
 América  
 Línea  
 PASAJES A CUBA,  
 MÉXICO,  
 PUERTO RICO  
 Y AMÉRICA CENTRAL

SERVICIOS COMERCIALES ENTRE BILBAO Y LOS DESTINOS SIGUIENTES:  
 Habana y puertos de la isla de Cuba México, Puerto Rico, Haití, Panamá,  
 Honduras, Guatemala, Montevideo y Buenos Aires.  
 Servicios fijos, mensuales, directos y sin escalas intermedias

### CUADRO DE SERVICIOS

FECHA DESALIDA	NOMBRE DEL VAPOR	PUERTOS DE DESTINO
4 Abril	CHERUSKIA	Habana, Matanzas, Cárdenas, Gibara, Caibarien, Sagua la Grande, Cienfuegos y Santiago de Cuba. Este vapor no admite pasajeros.
11 id.	BAVARIA	Habana, Veracruz, Tampico, Puerto México y demás puertos del Golfo y del Pacífico. Este vapor admite carga y pasajeros.
24 id.	SANTA RITA	Montevideo Buenos Aires, Rosario, Bahía Blanca y demás puertos de la Patagonia. Este vapor admite carga y pasajeros.
25 id.	ESPREEWALD	Habana, Veracruz, Tampico, Puerto México y demás puertos del Golfo y del Pacífico, éstos, vía Tehuantepec admitiendo carga y pasajeros de 1.ª y 3.ª clase
12 Mayo	SAO PAULO	Montevideo, Buenos Aires, Rosario, y Bahía Blanca y demás puertos de la Patagonia, admitiendo carga y pasajeros.

Se garantiza que estos buques no hacen trasbordos en puertos intermedios a distinto buques de los que serán anunciados que el trato á bordo es espléndido, higiénico y esmerado.—Cocinas á gusto de todos—camarotes de lujo.—Todo el material es moderno y servidumbre de toda confianza y práctica.  
 Para informes y detalles, EDMUNDO COUTO Y COMPAÑIA consignatarios, urados de buques Bailén, 3.—BILBAO

## Servicios de la Compañía Transatlántica

### Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados sea: 9 Enero, 6 Febrero, 6 Marzo, 3 Abril, 1 y 29 Mayo, 26 Junio, 24 Julio, 21 Agosto, 18 Septiembre, 16 Octubre, 13 Noviembre y 11 Diciembre; directamente por Genova Port-Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila, salidas de Manila cada cuatro meses ó sea: 26 Enero, 23 Febrero, 23 Marzo, 20 Abril, 18 Mayo, 15 Junio, 13 Julio, 10 Agosto, y Septiembre, 5 Octubre y 30 Noviembre y 28 Diciembre, haciendo las mismas escalas, que á la ida hasta Barcelona, presiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander, Liverpool, Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de África de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

### Línea de New-York, Cuba, Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21 de Nacoles el 23, de Barcelona el 26 de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova.

### Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón y Colon, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Subanilla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayana, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Tambien carga para Maracaibo y Coro, con trasbordo en Curacao y para Cunamá, Cartupano, Trinidad, con trasbordo en el Puerto Cabello.

### Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias. Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

### Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22, directamente para Tanger, Casablanca, Mazagan, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1º haciendo las escalas de las Palmas. Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

### Línea de Fernando Poo

Servicio bimensual, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la Costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresan de Fernando Poo el 26 de Febrero, y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que para Cádiz y Barcelona.

### Línea de Tanger

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes, para Tanger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.  
 Salidas de Tanger: martes, jueves y sábados para Cádiz.  
 Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Tambien se admite carga y se expide pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en los buques.

### Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.  
 Para este servicio rigen rebajas especiales en pasaje de ida y vuelta, también precio convencional para camarotes de lujo.  
 Para más informes en Santander, Sres. Hijos de Angel Pérez y Compañía, Muelle, 36 teléfono núm. 63.  
**AVISO IMPORTANTE:** Rebajas de los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 80 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 Abril 1904, publicada en la Gaceta del 22 del mismo mes.  
 Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía y encargada de trabajar en Ultramar: Muestras los que le sean entregados y de la Colónia de los artículos cuya venta, como ensayo deseen hacer los exportadores.

## VINO DE PEPTONA ORTEGA

Premiado con medalla de oro en el IX Congreso internacional de Higiene y Demografía, celebrado en Madrid el año de 1903.

LABORATORIO: Farmacia de Ortega, León 13, Madrid.—  
 Primera y única fabricación en grande escala de las peptonas y sus preparados por medio del vapor y con todos los aparatos más perfectos.

## ¡Alerta todo el mundo!

**Polvo regenerador**  
 (el primero en España)  
 Para hacer poner huevos á las aves: gallinas, patos, anades, etc.



REGISTRADA  
 Patente de invención por 20 años.  
**TRES MIL Nuevos al año, con DIEZ Gallinas!**  
 Descubrimiento maravilloso, resultados sorprendentes. Ponen todos los días y en todas las estaciones del año, aun en lo más crudo del invierno. Numerosos testimonios.—Gasto insignificante.  
 Diríjase á su autor: DONATO, ARAUJO Droguería general, Estación, 11, Vitoria.  
 Se vende en Burgos en las Droguerías de don José Mira don Justo Martínez.  
 En Aguilar de Campoo don Leandro Casado del Comercio.  
 En Cabanera, don Bernardo Alcalde.  
 En Rebollo, don Silvano Alonso.

NOTAS: 1.ª Existen productos extranjeros similares que pueden desecharse, pues á poco que en ellos se fije, se conocerá que el producto deja mucho que desear, siendo el que presento completamente distinto de esos extranjeros por su colorido y calidad.  
 2.ª Pídanse prospecto y se remitirá gratis.

FABRICA DE LIBROS RAYADOS  
**TALLER DE ENLADERNACIONES**  
 Privilegiad  
 Especialidad en encuadernaciones litúrgicas. Libros de Horas, Mayores, Cuencos orientales, etc., copias, grabados, registros, partidas bautismales, Memorias, defunciones, matrices y cuentas de fábrica. Precios moderados.  
 DORADOS - RELIEVES - ESTUCHE  
**RUFINO S. GONZALO**  
 Huerte del Rey, 2 y 4

## Certificado de un Médico

"Calma la tos sea cualquiera su origen."  
 Barcelona, 6 de Sept. de 1910.  
 Académico de la Real de Medicina. Médico del Pabellón de niños y del dispensario infantil del Hospital Clínico.  
 La feliz asociación del petróleo y de los hipofosfitos, hacen de la Emulsión Angier un preparado muy recomendable en todas las afecciones que se acompañan de tos y de debilidad general. La acción tónica y reconstituyente de los hipofosfitos, la acción sedante y desintoxicante del petróleo, que alivia las mucosas de sus productos morbosos, confiere su doble acción en niños y adultos. Calma la tos cualquiera que sea su origen y eso es ya mucho; reconstituye las fuerzas; algunos han ganado varios kilos de peso en poco tiempo y alivia la dispepsia porque corrige el estreñimiento. Por todo ello me explico los buenos resultados que he obtenido con la Emulsión Angier en niños y adultos.  
 (Firmado) Dr. MARTINEZ VARGAS.  
**EMULSIÓN ANGIER**  
 (Petróleo con Hipofosfito de Cal y Soda.)  
 Las propiedades á un tiempo curativas y fortificantes que reúne la Emulsión Angier, hacen de este medicamento el mejor de los remedios para la tos, bronquitis, tisis y demás afecciones pulmonares. Es un suavisador así para la garganta, como para los pulmones, el estómago y los intestinos; estimula el apetito, ayuda la digestión y es un tónico fortificante y restaurador. Distinto de otras emulsiones, es agradable al paladar y sienta admirablemente á los estómagos más delicados.  
 Se vende en todas las farmacias y droguerías.  
 Agentes exclusivos para España: Sres. Foyé y Gimenez, Calle Girona, 4 pral, Barcelona.  
 THE ANGIER CHEMICAL CO., Londres, Inglaterra.

## Balneario de Archena

Reconocido sin competencia para las enfermedades artísticas y reumáticas, avariósicas, nerviosas y parálisis, hipertónicas y escrofulosas: sirven también altamente para la eliminación de mercurio.

Temporada oficial de 1.º de Abril á 30 de Junio.

Este Balneario no deja que desear ningún servicio: Instalación hidroterápica completa, Instituto de Mecanoterapia, Estufa de desinfección, Telégrafos, Correos, Capilla, Gran Casino, Teatro-Cine (función todas las noches). Delicioso Parque y Mesa de Régimen (todo el año); cuatro magníficos hoteles que hoy se hallan completamente reformados y al alcance de todas las fortunas, cuyos precios son (comprendiendo habitación, desayuno, almuerzo y comida con todo el servicio correspondiente): Gran Hotel de LAS TERMAS desde 12 á 20 pesetas por día; Hotel LEVANTE desde 6.25 á 11 pesetas; Hotel MADRID desde 5.50 á 11 pesetas; Hotel LEON desde 4 á 7 pesetas. Todo bañista hospedado en alguno de estos cuatro hoteles tiene derecho á un descuento de 30 por 100 en abono de 15 ó más baños, y 15 por 100 sobre el precio de la habitación en 15 ó más días, y también hallarán grandes salones de recreo con entrada gratuita.  
 Los coches omnibus de Balneario, se hallan en la estación á la llegada de todos los trenes.  
**AVISO MUY INTERESANTE.**— Todos bañista, antes de ponerse en camino, debe solicitar noticias, prospectos, tarifas generales de precios, el itinerario de viaje y cuantos datos le interesan, que recibirá gratuitamente, dirigiéndose al dueño de los cuatro Hoteles, D. Basilio Iruleta.—BALNEARIO DE ARCHENA (Murcia).

## GRAN FUNDICIÓN DE CAMPANAS Y FABRICA DE RELOJES DE TORRE

DE

## MOI ES DIEZ.-PALENCI

Reloj de ocho días de cuerda tocando horas con repetición y medias  
 Única fábrica de su género en España, dotada de maquinaria de gran precisión y motores a vapor y eléctricos; se construyen relojes para iglesias, Casa consistoriales, colegios, cuarteles, etc., etc.  
 Pídanse presupuestos y catálogos

Todas mis campanas eternas la NOTA justa convenientemente construcción esmeradísima ya garantía 10 años.  
 Se refunden las rotas á precios muy económicos, siendo de mi cuenta los portes de ferrocarril a toda España.  
 Pídanse catálogo

## ESTOMAGOS DELICADOS

COMPRIMIDOS ALIMENTICIOS

¡Sobrealimentación!

Preparado regenerador á base de carne digerida y extractos de plantas medicinales.  
 Muy útil para personas cansadas, enfermas, que no pueden tomar alimentos fácilmente digeribles, y para la recuperación de la debilidad general.  
 Cada comprimido equivale á diez gramos de carne.  
 Caja con 48 comprimidos, 3.50 pesetas.  
 En el IX Congreso internacional de Higiene y Demografía celebrado en Madrid el año de 1903.

De venta en Burgos: Farmacia de don Federico de la Llera y droguerías de los Sres. Barriocanal, Martínez y Mira.